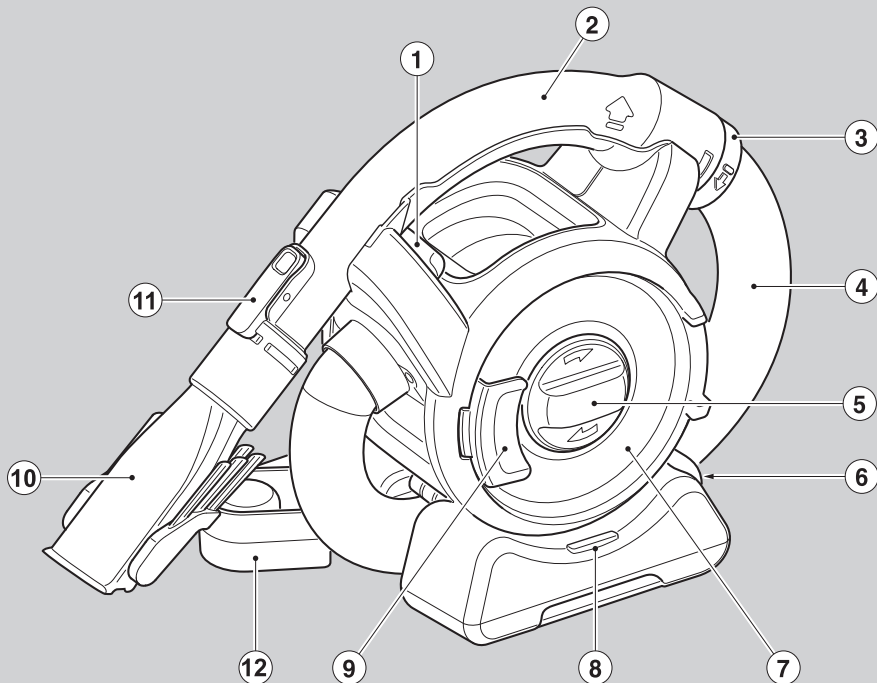


BLACK & DECKER®



*Инструмент не
предназначен для
профессионального
использования.*

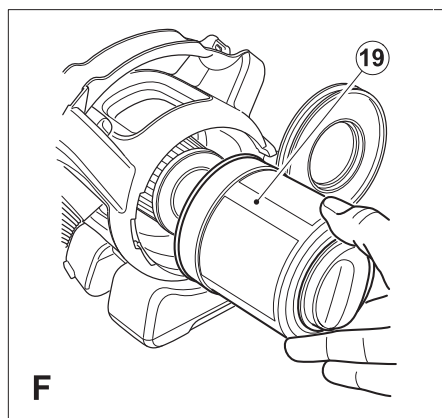
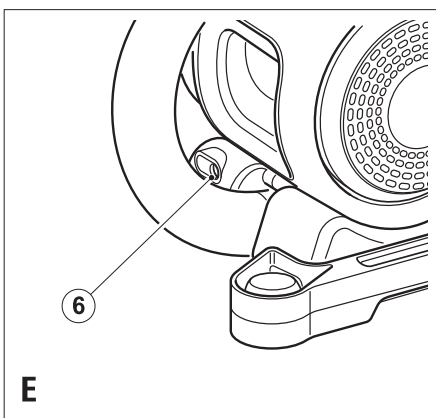
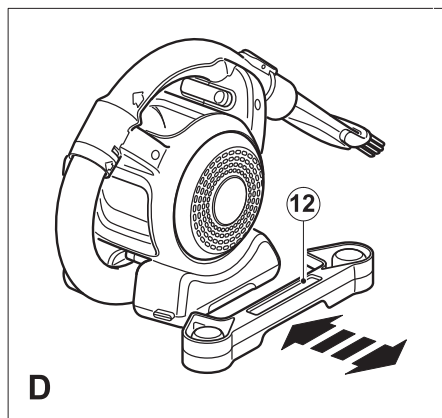
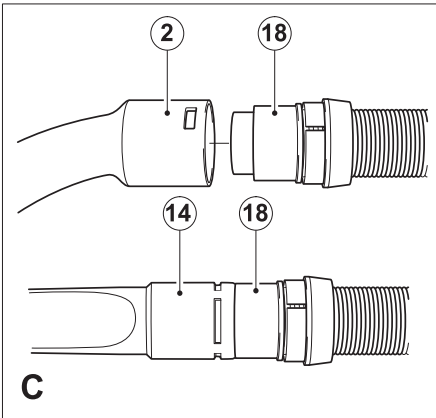
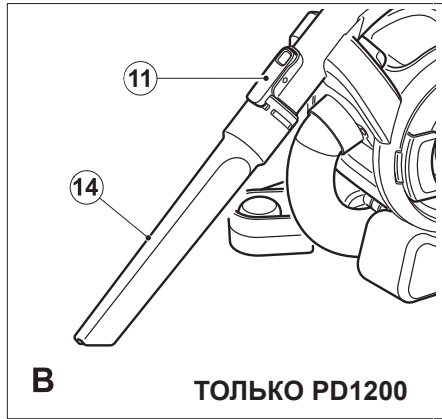
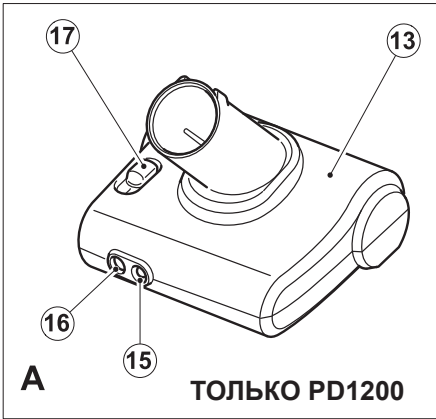
503909-69 RUS/UA

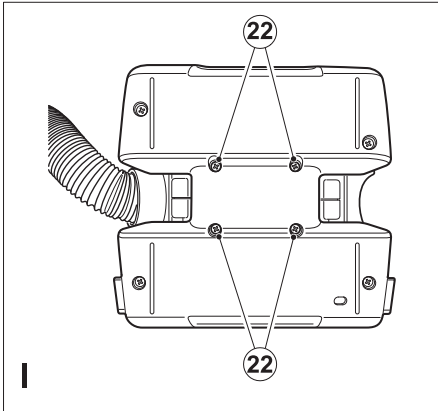
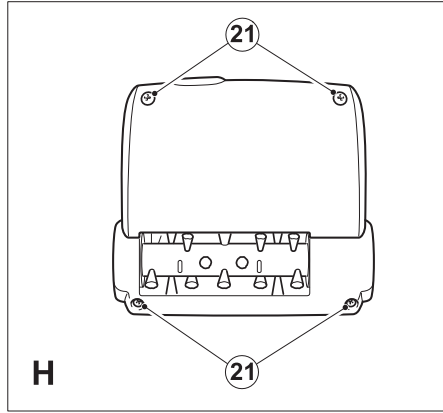
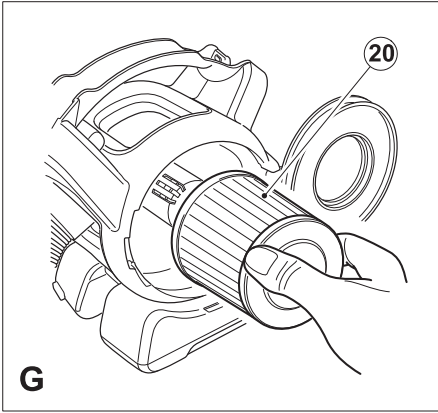
Перевод с оригинала инструкции

www.blackanddecker.eu

PD1200

PD1080





Назначение

Ваш пылесос Black & Decker Flexi™ предназначен для выполнения сухой уборки. Данный прибор предназначен только для бытового использования.

Инструкции по технике безопасности

Внимание! При использовании приборов с питанием от аккумулятора соблюдение правил по технике безопасности и следование данным инструкциям позволит снизить вероятность возникновения пожара, протечки аккумуляторов, получения травм и повреждений.

- ♦ Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.
- ♦ Назначение прибора описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным прибором любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.
- ♦ Сохраните данное руководство для последующего обращения к нему.

Использование прибора

- ♦ Не используйте прибор рядом с водой.
- ♦ Не используйте прибор для собирания жидкостей и легковоспламеняющихся веществ.
- ♦ Не погружайте прибор в воду.
- ♦ Никогда не тяните за кабель зарядного устройства, чтобы отключить зарядное устройство от штепсельной розетки. Не подвергайте кабель зарядного устройства воздействию высокой температуры, масла и держите вдали от острых предметов и углов.
- ♦ Использование прибора физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- ♦ Не позволяйте детям играть с прибором.

После использования

- ♦ Перед чистой зарядного устройства или зарядной базы всегда отключайте прибор от источника питания.
- ♦ Храните не используемый прибор в сухом месте.
- ♦ Дети не должны иметь доступ к убранным на хранение приборам.

Осмотр и ремонт

- ♦ Перед началом эксплуатации, всегда проверяйте исправность прибора. Убедитесь в отсутствии поломанных деталей, поврежденных выключателей и прочих дефектов, способных повлиять на работу прибора.
- ♦ Не используйте прибор, если повреждена или неисправна какая-либо его деталь.
- ♦ Ремонтируйте или заменяйте поврежденные или неисправные детали только в авторизованном сервисном центре Black & Decker.

- ♦ Регулярно проверяйте кабель зарядного устройства на наличие повреждений и признаков износа. Зарядное устройство с поврежденным или неисправным кабелем подлежит замене.
- ♦ Ни в коем случае не снимайте и не заменяйте детали, за исключением деталей, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

Дополнительные меры безопасности при работе с аккумуляторами и зарядными устройствами

Аккумуляторы

- ♦ Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор.
- ♦ Не погружайте аккумулятор в воду.
- ♦ Не подвергайте аккумулятор воздействию тепла.
- ♦ Не храните в местах, где температура может превысить 40 °C.
- ♦ Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды в пределах 10 °C - 40 °C.
- ♦ Заряжайте только зарядными устройствами, входящими в комплект поставки устройства/инструмента. Использование неподходящего зарядного устройства может стать причиной поражения электрическим током или перегрева аккумулятора.
- ♦ Утилизируйте отработанные аккумуляторы, следуя инструкциям раздела «Защита окружающей среды».
- ♦ Не повредите/деформируйте аккумулятор путем прокалывания или удара, поскольку это может создать риск получения травмы и возникновения пожара.
- ♦ Ни в коем случае не пытайтесь заряжать поврежденный аккумулятор!
- ♦ В критических ситуациях из аккумулятора может вытечь жидкость. Если Вы заметили жидкость на аккумуляторе, аккуратно вытрите ее тканью. Избегайте контакта с кожей.
- ♦ При попадании жидкости на кожу или в глаза следуйте приведенным ниже инструкциям:

Внимание! Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может нанести вред здоровью и повредить оборудование. При попадании жидкости аккумулятора на кожу, немедленно смойте ее водой. Если появится покраснение, боль или раздражения, немедленно обратитесь за медицинской помощью. При попадании жидкости аккумулятора в глаза, немедленно промойте их проточной водой и обратитесь за медицинской помощью.

Зарядные устройства

Ваше зарядное устройство было разработано для конкретного напряжения. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке с техническими параметрами, напряжению электросети.

Внимание! Ни в коем случае не пытайтесь заменить зарядный блок стандартным сетевым штепселем.

- ♦ Используйте Ваше зарядное устройство Black & Decker только для зарядки аккумулятора устройства/инструмента, в комплект поставки которого он входит. Аккумуляторы других марок могут взорваться, что приведет к получению травмы или повреждению электроинструмента.
- ♦ Ни в коем случае не пытайтесь зарядить батарейки питания.
- ♦ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker.
- ♦ Не погружайте зарядное устройство в воду.
- ♦ Не разбирайте зарядное устройство.
- ♦ Не используйте зарядное устройство в качестве объекта для проведения испытаний.
- ♦ Зарядка устройства/инструмента/аккумулятора должна производиться в хорошо проветриваемом месте.

Электробезопасность

Ваше зарядное устройство было разработано для конкретного напряжения. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке с техническими параметрами, напряжению электросети. Ни в коем случае не пытайтесь заменить зарядный блок стандартным сетевым штепселем.



Данный прибор защищен двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке прибора.



Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.



Перед началом работы внимательно прочтите руководство по эксплуатации.



Зарядное устройство автоматически выключается, если температура окружающей среды становится слишком высокой. Термовыключатель срабатывает только один раз, после чего его требуется полностью заменить.



Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды в пределах 10 °C - 40 °C.

Составные части

Ваш прибор может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Клавиша пускового выключателя
2. Съёмный шланг/рукоятка
3. Фиксирующее кольцо
4. Шланг
5. Колесо очистки фильтра
6. Гнездо для зарядного устройства
7. Прозрачная дверца

8. Светодиодный индикатор зарядки
9. Затвор дверцы
10. Комбинированная насадка 2 в 1
11. Зажим для насадок

- Следующие дополнительные принадлежности поставляются только с моделью PD1200 (Рис. А и В):
12. Лоток для хранения насадок
 13. Щетка-насадка с силовым приводом
 14. Узкая насадка

Щетка-насадка с силовым приводом не входит в комплект поставки всех моделей.

Сборка

Установка насадок (Рис. А, В и С)

Комбинированная насадка 2 в 1 (10) оснащена щеткой для чистки пыли и мебельной обивки.

Узкая насадка (14) позволяет производить уборку в труднодоступных местах.

Щетка-насадка с силовым приводом (13) имеет собственный перезаряжаемый аккумулятор и заряжается отдельно от прибора - см. раздел «Зарядка аккумулятора».

- ♦ Для установки насадки нажмите на зажим (11) и наденьте насадку на рукоятку (2).
- ♦ Чтобы снять насадку, нажмите на зажим (11) и снимите насадку с рукоятки.

Рукоятка (2) может сниматься со шланга (4), позволяя, если потребуются, устанавливать насадки непосредственно на манжету шланга (18). Чтобы снять рукоятку:

- ♦ Отсоедините рукоятку (2) от прибора.
- ♦ Поверните фиксирующее кольцо (3) против часовой стрелки, раскрывая зажим.
- ♦ Вытяните шланг (4) из рукоятки (2).
- ♦ Установите насадку непосредственно на манжету шланга (18).

Чтобы установить рукоятку на место:

- ♦ Снимите со шланга насадку.
- ♦ Вставьте шланг (4) в рукоятку (2). Поверните фиксирующее кольцо (3) по часовой стрелки, пока оно не защелкнется на месте.

Установка лотка для хранения насадок (PD1200) (Рис. D)

Если насадка не используется, она может храниться на специальном лотке (12). При необходимости лоток для хранения насадок можно снять с прибора.

- ♦ Чтобы установить лоток (12), вдвиньте его до упора в проушины на корпусе прибора.
- ♦ Чтобы снять лоток (12), вытяните его из основания прибора.

Остаточные риски

При работе данным прибором возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ♦ Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей прибора.
- ♦ Риск получения травмы во время смены деталей прибора, ножей или насадок.
- ♦ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием прибора. При использовании прибора в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- ♦ Ухудшение слуха.
- ♦ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с прибором (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

Эксплуатация

Перед первым использованием прибора необходимо зарядить аккумуляторы в течение не менее 24 часов.

- ♦ Подсоедините прибор и щетку-насадку с силовым приводом (13) к зарядному устройству минимум на 24 часа.
- ♦ Заряжайте аккумуляторы, как описано ниже. В целях увеличения времени работы прибора, возможно, Вам потребуется изначально зарядить/разрядить прибор минимум 5 раз.

Зарядка аккумулятора (Рис. А и Е)

Внимание! Не заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды ниже 10 °С или выше 40 °С.

Примечание: Если Ваш пылесос оснащен одним зарядным устройством и двойным проводом для зарядки прибора и щетки-насадки (13), штекеры имеют одинаковый размер и являются взаимозаменяемыми. Прибор и щетка-насадка (13) могут заряжаться одновременно. Зарядка прибора:

- ♦ Убедитесь, что прибор выключен. Аккумулятор не будет заряжаться, если клавиша пускового выключателя (1) находится в положении «Вкл.»
- ♦ Вставьте штекер зарядного устройства в гнездо зарядки (6), расположенное в основании прибора.
- ♦ Подсоедините зарядное устройство к сетевой розетке и включите его.
- ♦ Загорится индикатор зарядки (8).
- ♦ В первый раз оставьте прибор на зарядном устройстве не менее 24 часов.

Зарядка щетки-насадки с силовым приводом:

- ♦ Убедитесь, что щетка-насадка (13) выключена. Аккумулятор не будет заряжаться, если клавиша пускового выключателя (17) находится в положении «Вкл.»
- ♦ Вставьте штекер зарядного устройства в гнездо зарядки (16).
- ♦ Подсоедините зарядное устройство к сетевой розетке и включите его.

- ♦ Загорится индикатор зарядки (15).
- ♦ В первый раз оставьте прибор на зарядном устройстве не менее 24 часов.

В процессе зарядки зарядное устройство может слегка нагреться. Это нормально и не указывает на наличие какой-либо проблемы.

Несмотря на то, что оставлять прибор/щетку-насадку подключенными к зарядному устройству на неопределенный срок полностью безопасно, с целью снижения энергопотребления мы рекомендуем отключить зарядное устройство после 24 часов зарядки. Индикаторы зарядки будут гореть на протяжении всего времени, пока прибор будет установлен на зарядном устройстве, подключенном к электрической розетке.

Включение и выключение

- ♦ Чтобы включить прибор, передвиньте клавишу пускового выключателя (1) вправо в положение 1.
- ♦ Чтобы выключить прибор, передвиньте клавишу пускового выключателя (1) влево до упора.

Работа пылесосом

- ♦ При работе пылесосом убедитесь, что шланг не защемлен, не перекручен и ничем не блокирован.
- ♦ Рукоятка (2) должна легко сниматься с пылесоса, позволяя отходить от прибора на расстояние до 1,5 м.
- ♦ При снятии рукоятки (2) пылесосом можно управлять, используя встроенную рукоятку.
- ♦ Рукоятка (2) также может сниматься со шланга (4), позволяя, если потребуется, устанавливать насадки непосредственно на манжету шланга (18).

Рекомендации по оптимальному использованию

- ♦ При работе в труднодоступных местах временно снимайте лоток для хранения насадок (12) с основания для увеличения рабочего пространства.
- ♦ При чистке лестниц всегда начинайте с нижней ступени и работайте снизу вверх.

Использование щетки-насадки с силовым приводом (Рис. А)

Щетка-насадка (13) может использоваться только при снятой с прибора рукоятке.

- ♦ Чтобы включить щетку-насадку, передвиньте клавишу пускового выключателя (17) в положение «вкл.».
- ♦ Передвиньте клавишу пускового выключателя (1) в положение «вкл.».
- ♦ Непрерывно перемещайте щетку-насадку (13) вперед-назад. Не держите щетку-насадку на одном месте в течение долгого времени, т.к. это может повредить поверхность.
- ♦ Чтобы выключить щетку-насадку, передвиньте клавишу пускового выключателя (17) в положение «выкл.».

Улучшение всасывания

Чтобы поддерживать силу всасывания на оптимальном уровне, необходимо регулярно чистить фильтры.

- ◆ Поверните колесо очистки фильтра (5) на два оборота в направлении по часовой стрелке, чтобы удалить пыль из фильтров.
- ◆ Фильтр для улавливания мелких частиц должен регулярно очищаться - см. раздел «Чистка фильтра для улавливания мелких частиц».

Чистка и техническое обслуживание

Опорожнение пылесборного контейнера (Рис. F)

Пылесборный контейнер должен опорожняться регулярно, предпочтительно после каждого использования прибора.

- ◆ Отожмите затвор (9) и раскройте прозрачную дверцу (7) на 180°, пока она не защелкнется в открытом положении.
- ◆ Извлеките фильтр предварительной очистки (19).
- ◆ Опорожните пылесборный контейнер.
- ◆ Почистите фильтр предварительной очистки (19); для этого слегка потрясите его над мусорным ведром.
- ◆ Вставьте фильтр предварительной очистки (19) на место.
- ◆ Закройте прозрачную дверцу (7) и убедитесь, что она защелкнулась на месте.

Внимание! Ни при каких обстоятельствах не мойте пылесборный контейнер.

Внимание! Не погружайте прибор в воду. Внешнюю поверхность прибора протирайте тканью, смоченной в мыльной воде. Перед использованием прибора или установкой его на зарядную базу, убедитесь, что прибор полностью высушен.

Чистка фильтра для улавливания мелких частиц (Рис. H)

Фильтр для улавливания мелких частиц (20) предотвращает попадание мелких и крупных частиц в корпус двигателя.

Фильтр (20) рассчитан на многократное использование, поэтому должен чиститься регулярно.

- ◆ Извлеките фильтр предварительной очистки (19) из прибора, как было описано выше.
- ◆ Потяните и извлеките фильтр для улавливания мелких частиц (20).
- ◆ Сильно постучите фильтром, освобождая его от пыли.
- ◆ При необходимости вымойте фильтр в теплой мыльной воде.
- ◆ Убедитесь, что фильтры полностью сухие.
- ◆ Установите фильтр для улавливания мелких частиц (20) в прибор.
- ◆ Установите фильтр предварительной очистки (19) на место, как было описано выше.

Чистка щетки-насадки с силовым приводом (Рис. H)

- ◆ Удалите все волосы или нити, собравшиеся на щетке; при необходимости воспользуйтесь ножницами.

Замена фильтров

Фильтры должны заменяться каждые 6-9 месяцев, а также в случае их износа или повреждения. Фильтры для замены можно приобрести у Вашего дилера Black & Decker (номер по каталогу PD10):

- ◆ Извлеките использованные фильтры, как описано выше.
- ◆ Установите новые фильтры, как описано выше.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроприборов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Аккумуляторы



Аккумуляторы Black & Decker можно подзаряжать неограниченное количество раз. По окончании срока службы утилизируйте отработанные аккумуляторы безопасным для окружающей среды способом.

Если вы хотите утилизировать прибор самостоятельно, извлеките из него аккумуляторы и утилизируйте их, как описано ниже, в соответствии с местным законодательством.

- ♦ Разрядите аккумулятор, оставив прибор работать до полной остановки двигателя.
- ♦ Переверните прибор для доступа к винтам в его основании (Рис. Н и I).
- ♦ Удалите 4 винта (21 или 22).
- ♦ Снимите основание.
- ♦ Отсоедините 3-штыревой соединитель.
- ♦ Поместите аккумулятор в подходящую упаковку, исключив возможность короткого замыкания контактов.
- ♦ Аккумуляторы NiHM подлежат переработке. Сдайте их в любой авторизованный сервисный центр или в местный пункт переработки.

Технические характеристики

| | PD1200 H2 | PD1080 H2 |
|--------------------|-----------------|-----------|
| Напряжение питания | В пост. тока 12 | 10,8 |
| Вес | кг 1,8 | 1,75 |

Зарядное устройство *A170020D

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| Напряжение питания | В перем. тока 230 |
| Выходное напряжение | В перем. тока 17 |
| Выходной ток | мА 200 |
| Приблизительное время зарядки | ч 24 |
| Вес | кг 0,2 |

Щетка-насадка с силовым приводом

| | |
|--------------------|------------------|
| Напряжение питания | В пост. тока 2,4 |
| Вращение щетки | об./мин. 2500 |

Уровень звукового давления, измеренный в соответствии с EN 60704-1: = 72 дБ(А)

БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия БЛЭК ЭНД ДЕККЕР и выражаем признательность за Ваш выбор.
 - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
 - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
 - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
 - 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
 6. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
 - 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
 - 6.1.5. Стихийного бедствия.
 - 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети параметрам, указанным на инструменте.
 - 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
 - 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п.
 - 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



ME 77



007

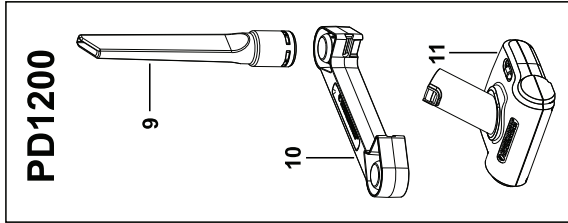
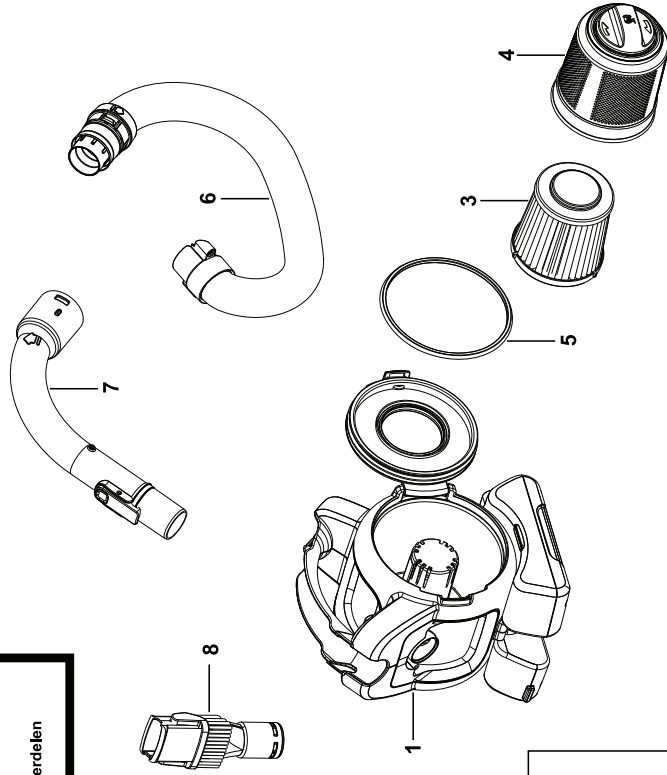
Блэк энд Деккер Гмбх
Блэк энд Деккер Штрассе, 40
65510 Идштайн, Германия



PD1080 - PD1200

TYP.
H1 - H2

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten Teile sind lieferbar
Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo estan disponibles las pezas listadas
So se encontram disponibles as pecas listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen zijn beschikbaar



PD1200

www.2helpU.com

13 - 01 - 10

E15650



| № 1 | № 2 | № 3 | № 4 |
|--|--|--|--|
| Order No. / Заказ № / Замовлення № | Order No. / Заказ № / Замовлення № | Order No. / Заказ № / Замовлення № | Order No. / Заказ № / Замовлення № |
| Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому | Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому | Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому | Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому |
| Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання | Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання | Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання | Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання |
| Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру | Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру | Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру | Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру |
| № 1 | № 2 | № 3 | № 4 |
| Order No. / Заказ № / Замовлення № | Order No. / Заказ № / Замовлення № | Order No. / Заказ № / Замовлення № | Order No. / Заказ № / Замовлення № |
| Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому | Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому | Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому | Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому |
| Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру | Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру | Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру | Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру |

№ 4

№ 3

№ 2

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Бююртма №

Заказ №/Тапсырыс №/Бююртма №

Заказ №/Тапсырыс №/Бююртма №

Заказ №/Тапсырыс №/Бююртма №

Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мөрі мен колтанбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мөрі мен колтанбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мөрі мен колтанбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мөрі мен колтанбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

№ 4

№ 3

№ 2

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Бююртма №

Заказ №/Тапсырыс №/Бююртма №

Заказ №/Тапсырыс №/Бююртма №

Заказ №/Тапсырыс №/Бююртма №

Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мөрі мен колтанбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мөрі мен колтанбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мөрі мен колтанбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сэрвіс оргалытынын мөрі мен колтанбасы/
Сэрвіс марказининг мухр ва имзоси

BT

KZ

UZ

GB

WARRANTY CARD

BY

ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН

RUS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ

КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ

ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяца

UA місяця

24

BY месяца

KZ ай

UZ ой

| GB Serial No. | Date of sale | Selling stamp, Signature |
|--------------------|---------------|---|
| RUS Серийный номер | Дата продажи | Печать и подпись торговой организации |
| UA Серійний номер | Дата продажу | Печатка та підпис торгівельної організації |
| BY Серыйны нумар | Дата продажы | Пячатка і подпіс гандлёвай установы |
| KZ Сериялық нөмір | Сату күні | Сауда ұйымының мері мен қолтанбасы |
| UZ Серия сони | Сотилган куни | Савдо корхонанинг мухр ва имзоси |

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ BLACK & DECKER

RUS

Россия, 121471, г. Москва,
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел.: (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Україна, 04073, м. Київ,
вул. Сирецька, 33-ш
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, д. 155/1
тел.: (727) 250 21 21
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,
ул. Берута, д. 22, к. 1
тел.: (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,
ул. Тамарашвили, д. 12
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть BLACK & DECKER постоянно расширяется.
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,
в Киеве: (044) 507 05 17
<http://www.blackanddecker.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), з гарантійними забов'язаннями ознайомлен(а)/
Спраўны і поўнасьцю укомплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/
Түзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси